金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢綢時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器繩索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞。向西商匯銀回唐。皆欲即到即收者快捷。如拿大首中國人未設有匯兑局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行覓局向收支時候於我新人多有不便者。何也。該匯單到港。往銀行向收。要候西人對合來碼。恭出[illegible]方能[illegible]。此此者須候半日。[illegible]特阻時日。有華此特設匯理。[illegible]向各論。遂迫。將可轉達。依銀行規矩。[illegible]銀紙。傍僑胞及商戶要匯。等到港。隨時可以收。或由電匯。[illegible]。如各內埠里香匯。材由信[illegible]買付。[illegible]紙付來。[illegible]。接辦金山貨物。資本坐裕。乃係利便工商起見。欲諸惠顧是幸。

◉本號常有大小金錢便換

◉接匯至時候每日（由上午九點至下午五點）

◉星期日匯水特價

香港順利匯兑局司理人伍尚銀 林李吳社
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兑局
SOON LEE
310 DES VOEUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

遷舖　廣興祥　廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百三拾六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西罐食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定妥[illegible]

▲電話（詩吆）二六六零

廣興祥司理人關耀崇啓

雲哥　永安藥房　華埠

精製中西送禮各色蔴糖

同昌記自製各色蔴糖

蔴糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟我華人每以蔴糖而輕之素不講究利權外溢弟肆身此人蔴糖舖十有餘年精通西人製造之法思挽利權新組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蔴糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價廉相宜新張伊始志在揚名用此廣告請嘗試之如蒙各埠同胞留意光顧者[illegible]來取貨[illegible]照西字門牌或寫永安同昌記[illegible]收無悞定必依命付上以應高發是荷　郵費[illegible]客自理

舖在片打街二十二號　電話矢磨二四〇四

雲高華永安藥房　同昌記司理　葉君邦　楊[illegible]樹　仝啓

選辦各省地道藥材

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

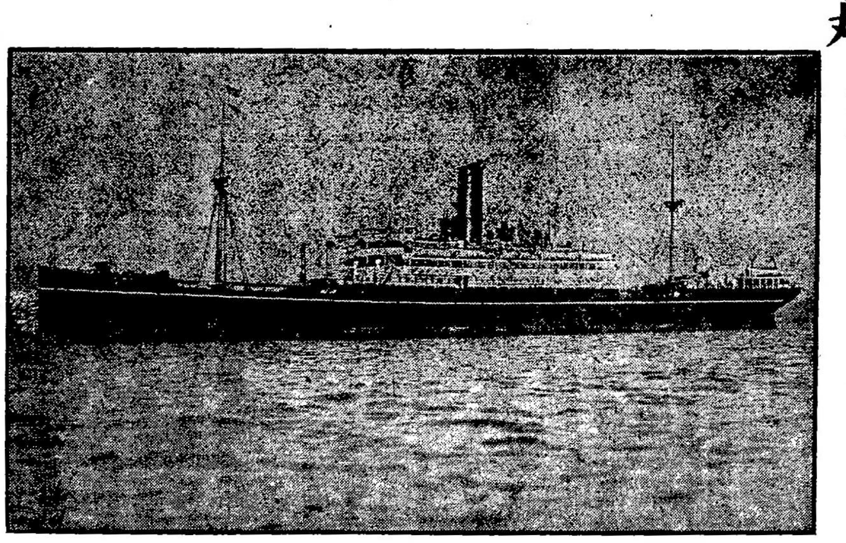
自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸	壹打庄三元
刀傷跌打丸	每個五毛
神效白濁丸	每服壹元
經驗痔瘡散	每樽一元
斷根癬藥散	每樽五毛
陳皮加應子	一兩六毛
陳皮丁香梅	庄每打五毛

◀每兩禮拜一水由域多利直返香港▶

○船名
香取丸　十二月三日
鹿島丸　一月十日
香取丸　三月七日

美港出帆日
諏訪丸　十二月十六日
伏見丸　一月廿七日



Nippon Yusen Kaisha S. S.

▼雲埠▲大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver B C

日郵船公司

裕昌隆

YE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云高華卡路街門牌五三九號辦祖國米茶油糖罐食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

如蒙[illegible]以冀久遠交易[illegible]諸胞惠顧爲盼

司理 林立晃 林普盛 啓

雲高華埠 聯盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美以廣招徠也童叟無欺所以示公平也[illegible]作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張駐特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾[illegible]小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七号

何[illegible]承接電火水籠

並電火什物發售

◀域多利▶ 利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非[illegible]架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文[illegible]件皆可承辦妥當如蒙[illegible]賴者外克己歡迎希祈注意[illegible]

▲本舖（講線）貳五[illegible]七

民國五年[illegible]月[illegible]日　利同昌司[illegible]馬[illegible]謹啓

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座舖設電火爐煙每房均備傢私合用得宜床榫鏡檯手巾面盆冷熱水喉暖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論幾日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就[illegible]起見仰祈留意爲盼

▲喊線特麼一八九五

司事人江贊祐啓

常有

茵陳金耳　跌打還酒

正脾胆

●海狗腎　●脾巴臂核

●臭鼠胆　●正花旗[illegible]

自來血寄賣

參茸海狗腎丸每兩壹元
加味種子黃湯丸每服伍毫
[illegible]生肌[illegible]膏每張壹毫
另延白濁膠囊丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料五毫
設打[illegible]消腫止痛散每服弍之
設打退熱保胆膏每服伍毫
止上肚痛丸每服弍毫
追退跌打丸每個壹毫

仙傳種紅丸每服[illegible]三毫
參茸寧神養血補腎丸每料弍毛
參茸[illegible]丸每兩[illegible]弍毛
日久[illegible]丸每兩[illegible]弍毛
風濕骨痛膏每張[illegible]弍毛
遠年爛腳[illegible]膏每[illegible]
婦女[illegible]丸每料[illegible]
婦女調經種子丸每料[illegible]

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華片打街門牌十三号東鋪名肩正地道藥材凡正字号膏丹丸散存售本主人又特聘[illegible]外科醫生寫用專醫男婦內外全科跌打刀傷[illegible]柳疳疔瘡[illegible]便毒[illegible]陰陽惡瘡遠年爛脚風疾鶴膝風濕脚腫奇難什症並細心診治各種內外病症配製各種膏丹丸散以便偶染急症能就近者之用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特將告數言以便有志者知所問津焉

瑞芝堂生草藥

何永桐專理外科

本醫生到設藥店在雲高華埠由唐山辦到各種生草藥自製膏丹丸散專理跌打刀傷奇難雜症如有病症到來就醫者定能應手取効包理全愈倘外埠未便往來可將病源詳述從函寄來弟按症配藥從速付上以昭[illegible]焉

花柳梅毒丸每樽三員
花柳日久連濁丸每樽弍員
[illegible]年疔毒藥每[illegible]
大便下血生藥每服[illegible]壹員
瘡科拔毒生肌膏壹員
跌打刀傷膏藥每兩壹員
止牙痛藥水每樽壹員

青藏[illegible]每樽壹員
神效白濁丸每樽[illegible]三員
內痔解毒丸每料[illegible]三員
外痔止痛散每科[illegible]三員
祛風退生藥每服[illegible]三員
[illegible]鹿茸補腎丸[illegible]壹員
夜[illegible]遺精生藥[illegible]

花柳骨痛藥每料[illegible]
內傷吐血生藥每服[illegible]
湯火油泡傷藥每盒[illegible]
爛腳拔毒生肌膏[illegible]
加料跌打丸每[illegible]壹員

調愈各症　恭頌醫生之妙治

台山趙卓傳頸生惡核全〇
台山陳明廣左手因傷發惡全〇
台山馬猷煥右手因傷發惡全〇
台山黃成亮遠年爛腳全〇
新會甄光耳底連珠瘡全〇
台山李德遠年爛腳全〇
（〇代愈）
台山雷家灼濕毒爛腳〇
新會李全遠年爛腳全〇

◉舖在廣東街門牌第一号

Sui Chee Tong No 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

▲企霖文大衣裳舖

童子衣服部
在本舖內二樓

童子衣裳每套定價十七元五毛上等材料不但現時爲合價將來亦可稱合價雖一元一先必可分別羊毛布料精巧縫工配各身材時尚欵式橫直衫袋有無腰帶與雙單襟式号數由廿四号至卅六号

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

新張　廣興隆　廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各款雜貨俱全蘇杭絲髮髻綉綢巾時欵男女鞋襪送禮香蝋糖果[illegible]膏丹丸散諸貨俱格取價從廉以[illegible]久遠交易倘蒙青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

◉方藻記火肉常便

◉代理粵城十八甫萬春園參貝製陳皮片各項膏丹丸散發售

◉舖在片打街門牌一百十一號　喊線（矢么）九一七六

雲高華埠廣興隆司事人廖就方富健啓